DOSAPRO MILTON ROY

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Para la instalación,
la utilización
y el mantenimiento

CE

Válvula de presión automática

Este manual va dirigido al personal responsable
de la instalación, el funcionamiento y el mantenimiento

Fecha: 10/2011 **N / Ref.: T.160.9011.004 rev E**

ÍNDICE

I - PRESENTACIÓN

I - 1. Desembalaje y almacenamiento
I - 2 Seguridad e higiene
I - 3. Descripción
I - 4. Líquidos admitidos
I - 5. Marcación

II – INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO

II - 1 Instalación
II - 2. Prescripciones de uso
II - 3. Sustitución de los manguitos

PIEZAS DE RECAMBIO

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

DECLARACIÓN «CE» DE CONFORMIDAD

GARANTÍA

LISTA DE LOS DEPARTAMENTOS DE ASISTENCIA TÉCNICA Y PIEZAS DE RECAMBIO

I - PRESENTACIÓN

I - 1. DESEMBALAJE Y ALMACENAMIENTO

DESEMBALAJE

El embalaje debe ser examinado detenidamente en el momento de su recepción para comprobar que el contenido no haya sufrido ningún daño evidente. Abra el embalaje con precaución, examine el contenido y compruebe que esté completo cotejándolo con el albarán de entrega.

PRECAUCIONES DE ALMACENAMIENTO

Almacenamiento en el embalaje original a una temperatura de entre 5°C y 30°C

I - 2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD E HIGIENE

El personal responsable de la instalación, el funcionamiento y el mantenimiento de este equipo debe familiarizarse, asimilar y respetar el contenido de este manual para:

- evitar posibles riesgos para sí mismos y para terceros,
- garantizar la fiabilidad del equipo,
- evitar errores o contaminaciones debidas a una manipulación incorrecta.

Deberán tomarse las precauciones de uso pertinentes en relación con los productos químicos utilizados en el proceso (ácidos, bases, oxidorreductores, etc.).

Compruebe la ausencia de presión y la temperatura de los componentes antes de iniciar el desmontaje.

I - 3 DESCRIPCIÓN

Válvula de presión automática formada por un manguito cilíndrico de goma natural o de caucho sintético, montado en un cuerpo y sujeto entre dos bridas especiales.

El cierre automático se obtiene aplicando una presión creada entre el cuerpo y el manguito por un fluido, en general aire comprimido, pero pudiendo sustituirse por agua a presión. Bajo la acción del fluido, el manguito se aplasta en una dirección preferencial, obtenida por la posición de la armadura trenzada, que permite el cierre total.

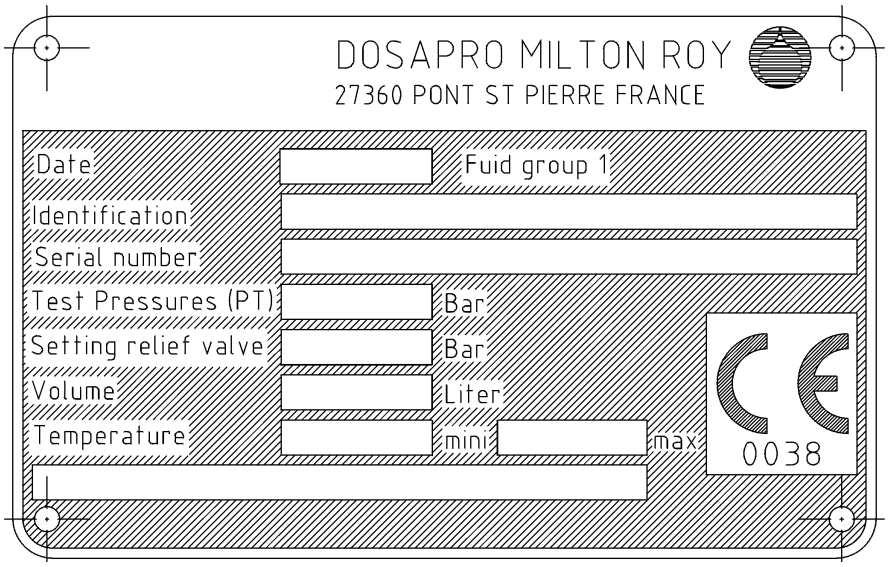
- Paso integral
- Pérdidas de carga nulas
- Estanquidad total

I - 4 FLUIDOS ADMITIDOS

- Líquidos viscosos o pastosos sin atascamiento ni obstrucción
- Líquidos abrasivos: sin daños
- Sosa cáustica, ácidos
- Gases y humos
- Hollín, residuos de triturado, harina, arena, cemento,
- aluminio en polvo, resinas granuladas
- etc.

I – 5 MARCADO

Las válvulas DN300 se entregan con la placa identificativa siguiente, de conformidad con la directiva DESP97/23/CE

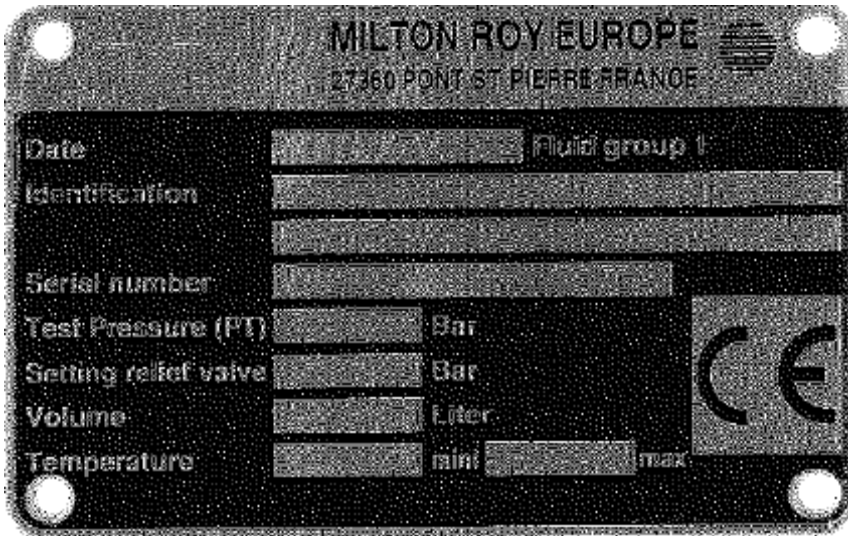


Date	Fecha del control
Identification	Referencia del equipo
Serial number	Número de serie
Test pressure	Presión de prueba
Setting relief valve pressure	*No aplicable*
Volume	volumen de fluido de control
Temperature	Temperatura mín.-máx. del manguito

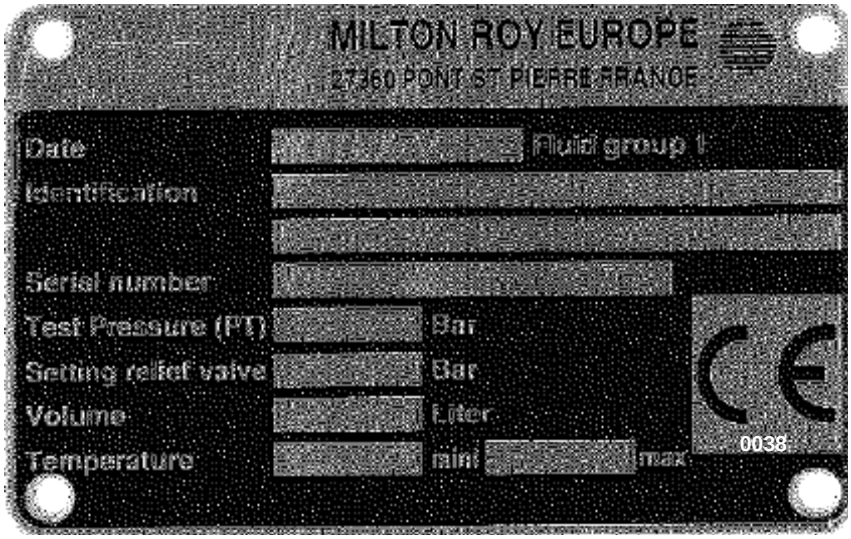
I – 5 MARCADO

Las válvulas de conformidad con la directiva DESP97/23/CE se entregan con la placa identificativa siguiente,.

DN150 DN200 DN250



DN300



Date	Fecha del control
Identification	Referencia del equipo
Serial number	Número de serie
Test pressure	Presión de prueba
Setting relief valve pressure	*No aplicable*
Volume	volumen de fluido de control
Temperature	Temperatura mín.-máx. del manguito

II – INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO

II - 1. MISE EN PLACE

Pour les diamètres 20mm : embouts taraudés 3 / 4 » gaz
Pour les diamètres 40 à 200mm : brides ANSI ou PN
Autres se référer au chapitre caractéristiques techniques

II - 2. PRESCRIPTION D'UTILISATION

Températures maximales pour le manchon

Gomme naturelle et non-toxique : -5°C à 80°C

Néopréne : -5°C à 65°C

Anti abrasion : -5°C à 80°C

Pressions

Attention : Il vous appartient de mettre en place un dispositif afin de limiter la pression de commande

	DN20 à DN200	DN250&DN300
Fuide de commande	6 bars maxi	4.5 bars maxi
Manchon	4 bars maxi	3 bars maxi
Différentielle	2 bars maxi	1.5 bars maxi

II - 3. ECHANGE DES MANCHONS

L'échange des manchons peut-être réalisé en usine Toutefois l'utilisateur peut l'effectuer en suivant la procédure suivante.

1. Mouiller le manchon et les cônes de positionnement des brides avec une solution eau+ 0.2% teepol

Attention : manchon en gomme non toxique montage à sec

2. Mettre en place le manchon dans le corps de vanne et veiller à ce que la longueur dépassant de chaques extrémités soit égale à environ 2mm

3. Mettre en place les deux contre brides [004] et placer l'ensemble sur le plateau de la presse
4. Mettre en place le tube [002] à l'intérieur du manchon (voir tableau pour référence du tube)
5. Pour des brides revêtues ou inox mettre en place la rondelle d'appui [003] pour protéger le revêtement

M

6. Mettre le tube [T] sur la contre bride [004]
7. Raccorder la vanne et appliquer une pression de 6 bars
8. Appliquer l'effort de presse [P] sans dépasser les valeurs préconisées dans le tableau
9. Serrer les écrous de liaison [B] et relâcher la pression
10. Renouveler la même opération pour l'autre côté

3. Mettre en place les brides [045] et les écrous [432]

4. Placer l'ensemble sur l'outillage [002] Raccorder la vanne et appliquer une pression de 6 bars

P

5. Appliquer l'effort de presse [P] sans dépasser les valeurs préconisées dans le tableau
6. Visser manuellement les écrous [432] et relâcher la pression

II - 1. INSTALACIÓN

diámetro 20 mm: conectores roscados 3/4 gaz hembra
diámetro 40 a 200 mm: bridas ANSI o PN
para más información, consulte las especificaciones técnicas

II - 2. PRESCRIPCIONES DE USO

Temperaturas máximas para el manguito

Goma natural y no tóxica : -5°C a 80°C

Neopreno : -5°C a 65°C

Anti-abrasión : -5°C a 80°C

Presiones

Precaución: es su responsabilidad colocar un dispositivo para limitar la presión de control

	DN20 a DN200	DN250 y DN300
Fluido de control	6 bars máx.	4,5 bars máx.
Manguito	4 bars máx.	3 bars máx.
Diferencial	2 bars máx.	1,5 bars máx.

II - 3. SUSTITUCIÓN DE LOS MANGUITOS

La sustitución de los manguitos puede realizarse en nuestra fábrica. No obstante, el usuario puede llevar a cabo esta operación de acuerdo con el procedimiento siguiente:

1. Humedezca el manguito y los conos de posicionamiento de las bridas con una solución de agua + 0,2% teepol.

Precaución: instale en seco el manguito de goma no tóxica

2. Coloque el manguito en el cuerpo de la válvula y procure que la longitud sobrante en cada extremo sea igual a 2mm, aproximadamente.

3. Coloque las dos bridas [004] sitúe el conjunto sobre la mesa de la prensa.
4. Introduzca el tubo [002] dentro del manguito (véase el cuadro para la referencia del tubo).
5. Para las bridas con revestimiento o de acero inoxidable, coloque la arandela de apoyo [003] para proteger el revestimiento.

M

6. Coloque el tubo [T] en la brida [004].
7. Conecte la válvula y aplique una presión de 6 bars
8. Aplique un esfuerzo con la prensa [P]. No supere los valores indicados en el cuadro.
9. Apriete la tuerca [B] y libere la presión.
10. Realice la misma operación para el otro lado.

3. Coloque las bridas [045] y las tuercas [432].

4. Coloque el conjunto sobre el utillaje [002]. Conecte la válvula y aplique una presión de 6 bars.

P

5. Aplique un esfuerzo con la prensa [P]. No supere los valores indicados en el cuadro.
6. Apriete manualmente las tuercas [432] y libere la presión.

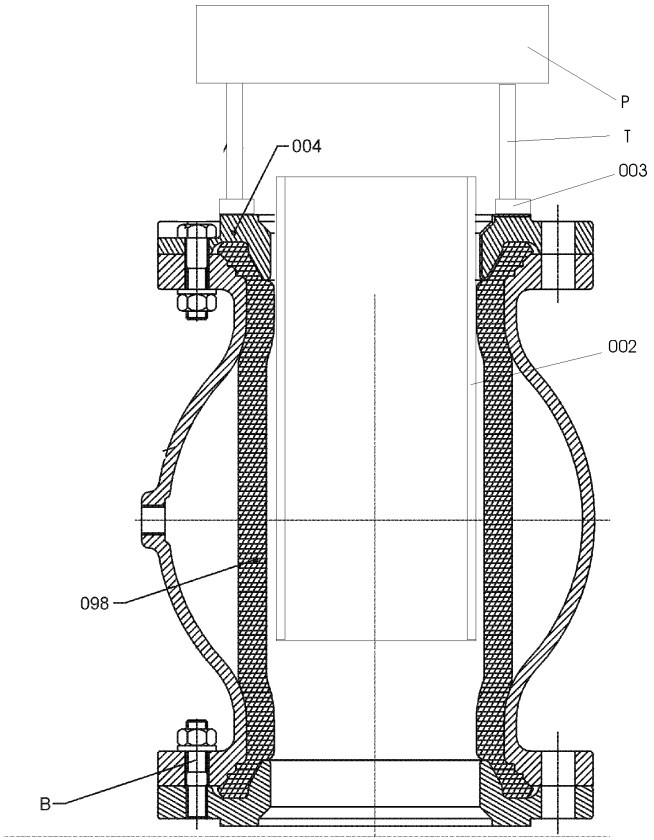
P Vanne PVC & métallique DN20 / Válvula de PVC y metálica DN20

M Vanne métallique / Válvula metálica

Válvula metálica

Diám. válvula (mm)	20	40	50	65	80	100	125	150	200
Utillaje 305.0254.xxx	⦿	020	024	024	030	040	050	060	070
Esfuerzo de prensa máx. (toneladas)	0,3	4	4	4	4	5	5	6	6

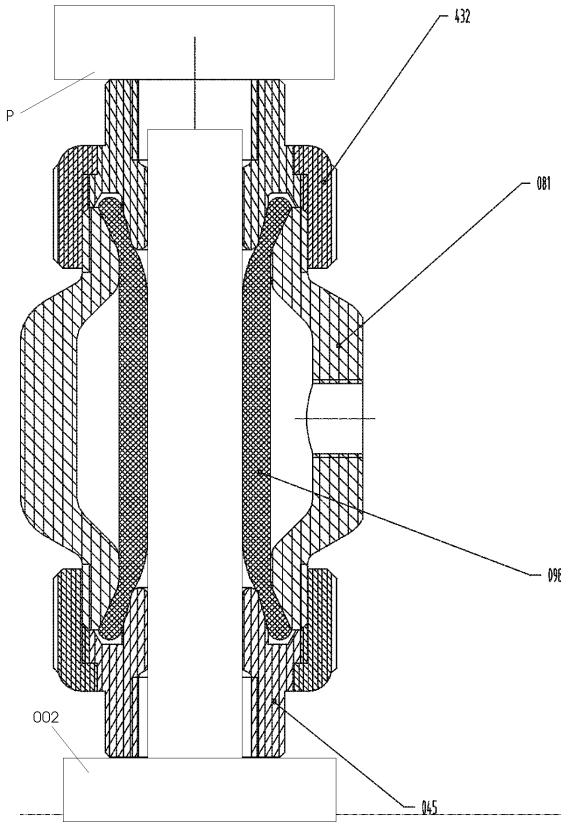
⦿ no comercializado



Válvula de PVC

Diám. válvula (mm)	20	25	32	40
Utillaje	⦿	⦿	⦿	⦿
Esfuerzo de prensa máx. (toneladas)	0,3	0,3	0,3	0,3

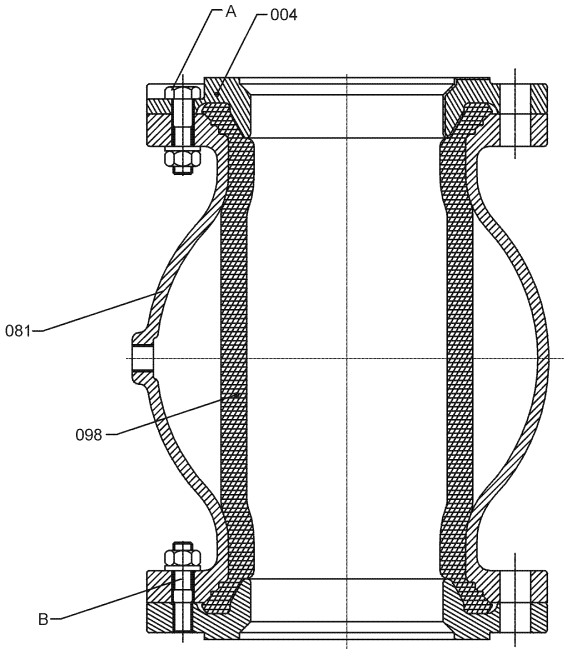
⦿ no comercializado



Especificaciones técnicas

	Plano
Válvula metálica	106.0583.000 y 106.0583.100
Válvula de PVC	1065.955.000

PIECES DE RECHANGE POUR VANNES A MANCHON A DEFORMATION ELASTIQUE SERIE "PIC"
SPARE PARTS FOR SLEEVE ELASTIC DEFORMATION "PIC" RANGE VALVES



MAINTENANCE PREVENTIVE / *PREVENTIVE MAINTENANCE*

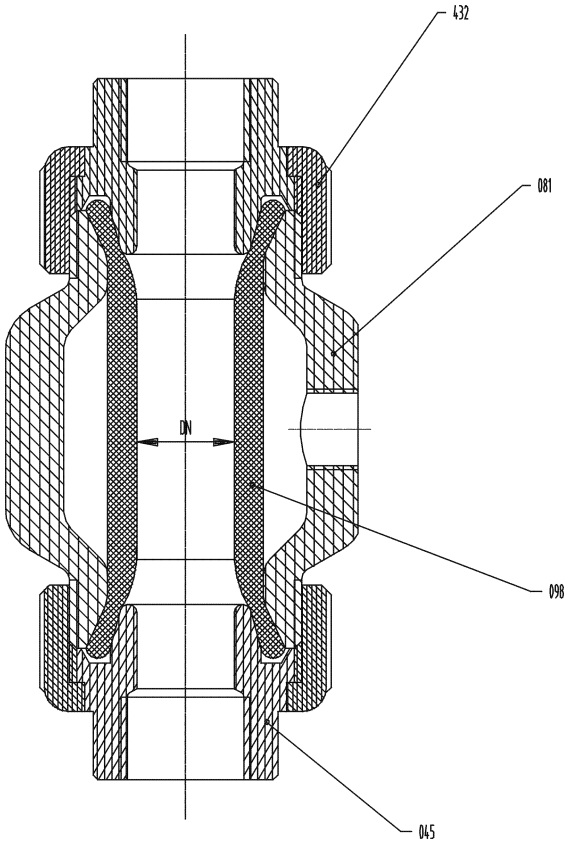
Repère *Key*	**098**			
Désignation *Description*	**Manchon** *Sleeve*			**Outil de montage** *Assembly tool*
Caractéristiques *Characteristics*	**Gomme naturelle anti-abrasion** *Natural rubber abrasionproof*	**Néoprène** *Neoprene*	**Gomme non-toxique** *No-toxic rubber*	
DN 40	0980054400	0980054200	0980054300	3050254000
DN 50	0980055400	0980055200	0980055300	3050254020
DN 65	0980055400	0980055200	0980055300	3050254020
DN 80	0980056400	0980056200	0980056300	3050254030
DN 100	0980057400	0980057200	0980057300	3050254040
DN 125	0980058400	0980058200	0980058300	3050254050
DN 150	0980059400	0980059200	0980059300	3050254060
DN 200	0980060400	0980060200	0980060300	3050254070
DN 250	0980374083			
DN 300	0980375083			

MAINTENANCE CORRECTIVE / CORRECTIVE MAINTENANCE

Repère *Key*	**004**				**081**	**A**	**B**
Désignation *Description*	**Contre-bride** *Flange*				**Corps** *Valve body*	**Lot visserie** *Screws kit*	
Caractéristiques *Characteristics*	**Standard** *Standard*	**Néoprène** *Neoprene*	**Inox** *Stainless steel*	**Non-toxique** *no-toxic*		**[1]**	**[2]**
DN 40	0040204001	0040265081	0040300016	0040265090	0810151001	3071150001	3071150008
DN 50	0040205001	0040266081	0040301016	0040266090	0810152001	3071150001	3071150008
DN 65	0040206001	0040267081	0040302016	0040267090	0810153001	3071150001	3071150008
DN 80	0040207001	0040268081	0040303016	0040268090	0810154001	3071150001	3071150008
DN 100	0040208001	0040269081	0040304016	0040269090	5681032062	3071150002	3071150009
DN 125	0040209001	0040270081	0040305016	0040270090	5681031062	3071150003	3071150009
DN 150	0040210001	0040271081	0040306016	0040271090	5681029062	3071150004	3071150010
DN 200	0040211001	0040272081	0040307016	0040272090	0810030062	3071150005	3071150011
DN 250	0040434001				0810229062	3071150006	
DN 300	0040435001				0810230062	3071150007	

[1] utilisé sur contre-bride standard, non-toxique et néoprène / *used on standard, no-toxic and neoprene flange*
[2] utilisé sur contre-bride inox / *used on stainless steel flange*

PIECES DE RECHANGE POUR VANNES A MANCHON A DEFORMATION ELASTIQUE SERIE "PIC"
SPARE PARTS FOR SLEEVE ELASTIC DEFORMATION "PIC" RANGE VALVES

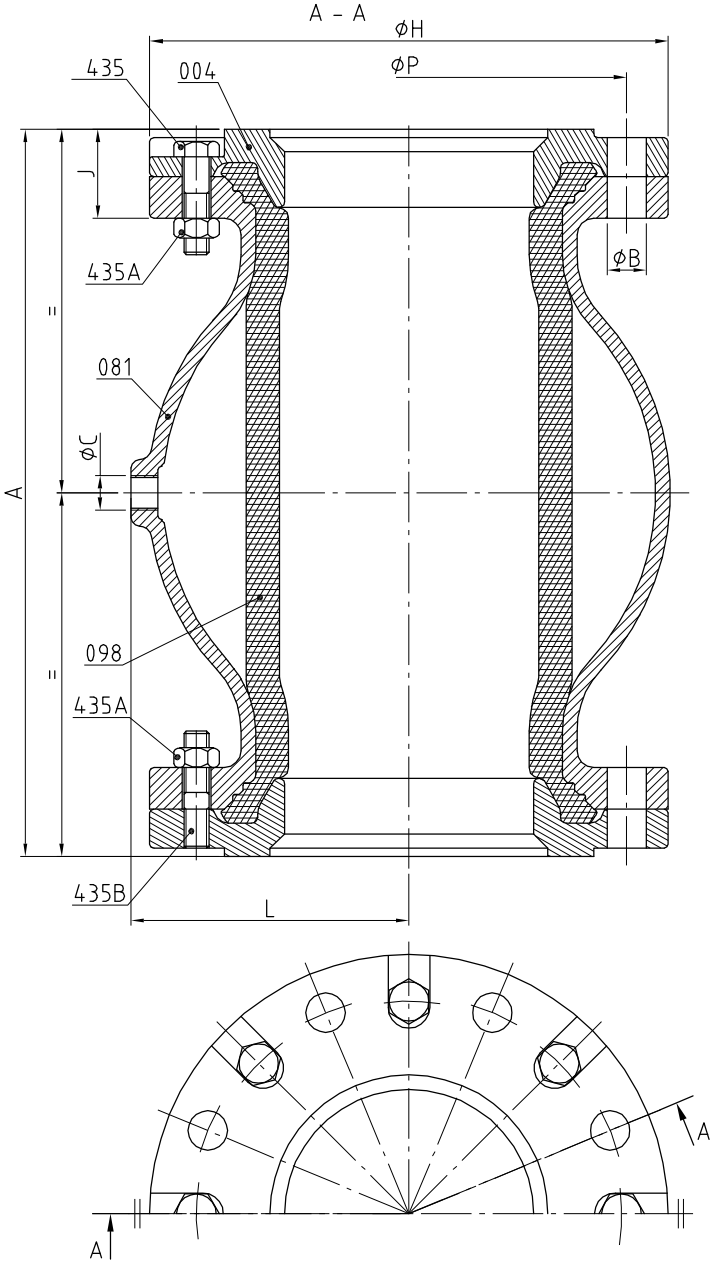


MAINTENANCE PREVENTIVE / *PREVENTIVE MAINTENANCE*

Repère *Key*	**098**		
Désignation *Description*	**Manchon** *Sleeve*		
Caractéristiques *Characteristics*	**Gomme naturelle anti-abrasion** *Natural rubber abrasionproof*	**Néoprène** *Neoprene*	**Gomme non toxique** *No-toxic rubber*
DN 20	0980053400	0980053200	0980053300
DN 25	0980372083	0980372081	0980372090
DN 32	0980373083	0980373081	0980373090
DN 40	0980054400	0980054200	0980054300

MAINTENANCE CORRECTIVE / *CORRECTIVE MAINTENANCE*

Repère *Key*	**045**			**432**		**081**	
Désignation *Description*	**Embout** *Socket*			**Ecrou** *Nut*		**Corps** *Valve body*	
Caractéristiques *Characteristics*	**PVC**	**Bronze**	**316L**	**PVC**	**Fonte** *Cast iron*	**PVC**	**Fonte** *Cast iron*
DN 20	0450452071	0002011065	0002011068	4320554048	0002011080	0810224071	0002011079
DN 25	0450453071			4320554058		0810225071	
DN 32	0450454071			4320554068		0810226071	
DN 40	0450455071			4320554078		0810227071	



	Ønominal	ø40	ø50	ø65	ø80	ø100	ø125	ø150	ø200
ØREEL/true	STANDARD/standard	40	60	60	75	95	120	145	182
	NEOPRENE/neoprene coat	36	56	56	71	91	116	141	178
	INOX/stainless steel	40	60	60	75	95	120	145	182
	NON TOXIQUE/no-toxic	36	56	56	71	91	116	141	178
A	STANDARD/standard	150	180	180	220	276	345	414	550
	NEOPRENE/neoprene coat	154	184	184	224	280	349	418	554
	INOX/stainless steel	150	180	180	220	276	345	414	550
	NON TOXIQUE/no-toxic	154	184	184	224	280	349	418	554
J	STANDARD/standard	26	27	28	30	36	48	45	67
	NEOPRENE/neoprene coat	28	29	30	32	38	50	54	67
	INOX/stainless steel	27.2	28.2	29.2	31.2	37.2	49.2	53.2	66.2
	NON TOXIQUE/no-toxic	28	29	30	32	38	50	54	67
POIDS kg / weight		7.2	12	12.8	14.2	25.5	26	35	50
VOLUME FLUIDE DE COMMANDE L control fluid capacity		0.2	1	1	2	3.5	7	12.5	29

ØE	Rp3/8"	Rp3/8"	Rp3/8"	Rp3/8"	Rp3/8"	Rp3/8"	Rp3/8"	Rp3/8"
ØH	150	165	185	200	220	250	285	340
L	54.5	73	76.5	90	110	134	160	223

ØP POUR BRIDE PN ØP to PN flange	ø110	ø125	ø145	ø160	ø180	ø210	ø240	ø295
ØP POUR BRIDE ANSI ØP to ANSI flange	ø120.6	ø127	ø139.7	ø152.4	ø190.5	ø215.9	ø241.3	ø298.4
NxØB	4xø19	4xø19	4xø19	8xø19	8xø19	8xø20	8xø23	8xø22
BRIDE PN PN flange	PN10 DN40	PN10 DN50	PN10 DN65	PN10 DN80	PN10 DN100	PN10 DN125	PN10 DN150	PN10 DN200
BRIDE ANSI ANSI flange	ANSI150 2"	ANSI300 2"	ANSI150 2"1/2	ANSI150 3"	ANSI150 4"	ANSI150 5"	ANSI150 6"	ANSI150 8"

NOTA.: x LES VIS SONT MONTEES SUR LES CONTRE-BRIDES STANDARDS;ALIMENTAIRES ET NEOPRENES./Screws are mounting on standard feeding andneoprene outer flange.
xx LES GOUJONS SONT MONTES SUR LES CONTRE-BRIDES INOX./Bolts are mounting on stainless steel outer flange.

Date	Texte de la modification – Modification	Déssiné-Drawned / Visa	Vérifié-Checked / Visa	Revision
23/11/16	Modification de la cote "J" DN 150 45 ald 52 & DN200 67 ald 65	A.Renoux	D.Deparrois	06
20.03.2000	Non toxique ald Alimentaire.	A.RENOUX	P.DOUIS	05
11.86	EMISSION INITIAL/Original Emission	T.H		00

Tolerances générales/General tolerance | Angulaires/Angular ± 3° | Dimensions linéaires/Linear dimension | L<30 ±1 | 30 à 315 ±2 | 315 à 1000 ±3 | L>1000 ±5

VANNE AUTOMATIQUE
A DEFORMATION ELASTIQUE
AUTOMATIC PINCH VALVE

DOSAPRO MILTON ROY

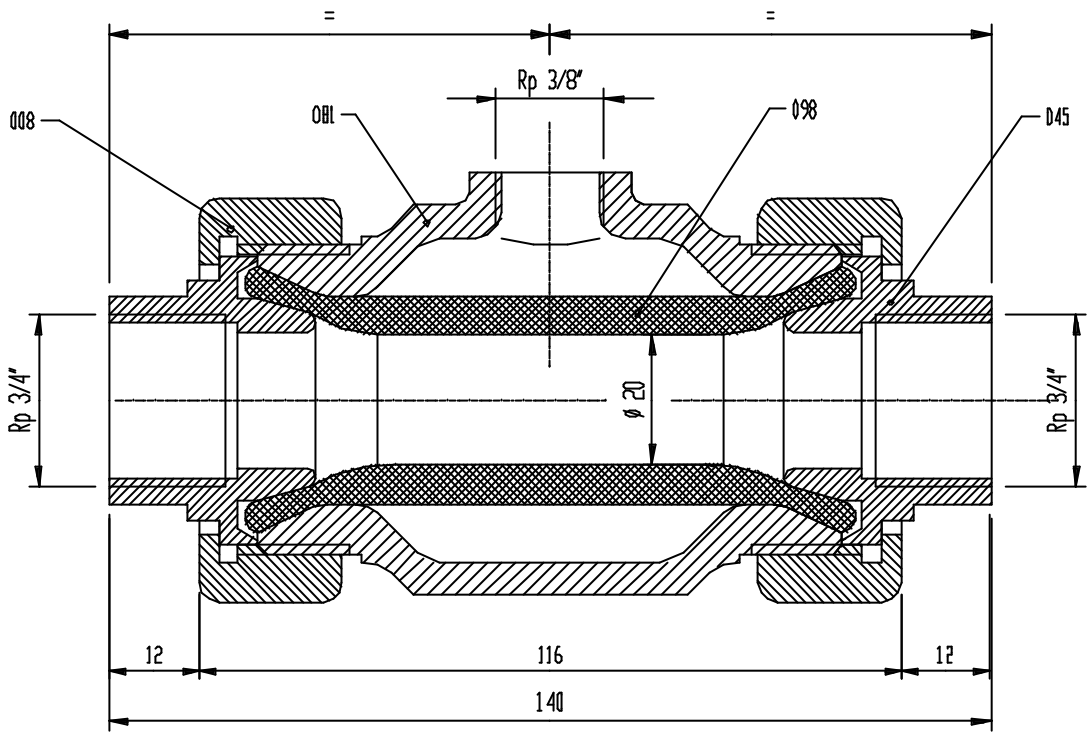
FORMAT A3 | Echelle – Scale 1:1 | Folio – Page 1/1

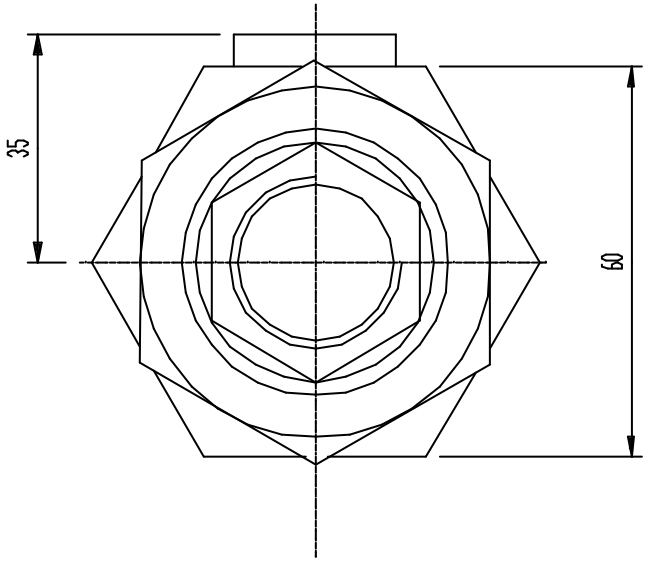
BP5, 27360 PONT SAINT PIERRE
Tel : (33)(0)2 32 68 30 00
Fax : (33)(0)2 32 68 30 93

Numéro Plan / Dwg-Nr **106.0583.000**

Propriété exclusive – Communication et reproduction interdites. All rights reserved – Copyright DOSAPRO MILTON ROY COMPANY

ACTUADS-02.99





POIDS NET/net weight : 1.2 Kg

.	.	.	.	.		.
-	-	-	-	-		-
01	04.94	DEPARROIS	DEMANGE	MODIF POSITION ECROUS 008		.
Revision	Date	Dessine	Verifie	Texte de la modification		N° Modif
00	06.93	DEPARROIS	ABDELMOULA	ORIGINAL	Ech:	Observations:

VANNE DN20

VANNE AUTOMATIQUE A DEFORMATION ELASTIQUE

Automatic pinch valve

DOSAPRO MILTON ROY
A SUNDSTRAND COMPANY

106.0583.100

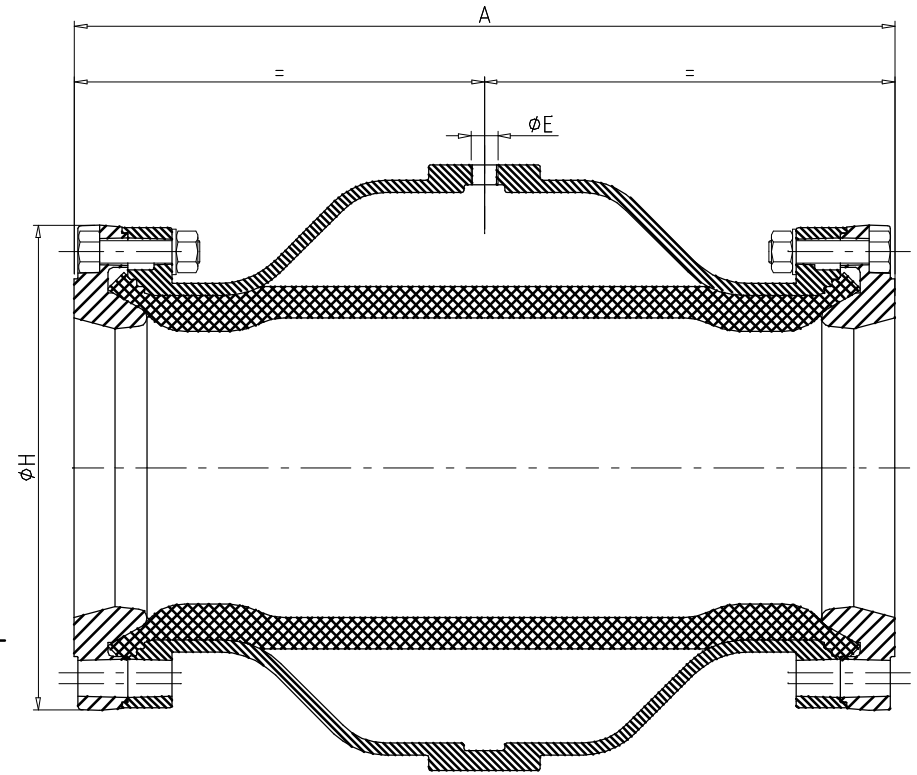
Verifie

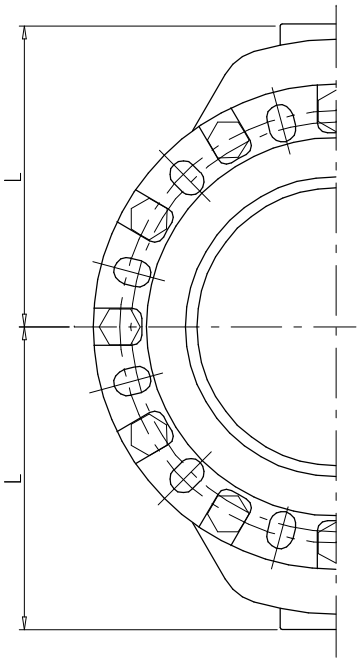
Dessine

SIGNATURES

REVISION 01

Propriete exclusive - Communication et reproduction interdites. A3





	Ønominal	250	300
DI ø REEL/true	STANDARD/standard	229	278
A	STANDARD/standard	680	820
I	STANDARD/standard	82	98
POIDS kg / weight		100	165
VOLUME FLUIDE DE COMMANDE L control fluid capacity		37 L	67 L
ØE		G 3/4"	G 3/4"
ØH		405	480
L		680	820

BRIDE DE RACCORDEMENT COMPATIBLE AVEC

BRIDE PN PN flange	PN10 DN250 PN20 DN250	PN16 DN300 PN20 DN300
BRIDE ANSI ANSI flange	ANSI150 10"	ANSI150 12"

11.05.2000	Modification des brides de raccordement PN16 ALD PN10.	A.RENOUX	P.DOUIS	01
23.03.95	EMISSION INITIAL/Original Emission	DEGREMONT	DEMANGE	00
Date	Texte de la modification – Modification	Dessiné–Drawned / Visa	Vérifié–Checked / Visa	Révision

Tolérances générales/General tolerance: Angulaire/Angular ±3° | Dimensions linéaire/Liner dimension: L<30 ±1 | 30 à 315 ±2 | 315 à 1000 ±3 | L>1000 ±5

VANNE AUTOMATIQUE A DEFORMATION ELASTIQUE
AUTOMATIC PINCH VALVE
DN 250-DN 300

DOSAPRO MILTON ROY

FORMAT	Echelle – Scale	Folio – Page	Numéro Plan / Dwg-Nr
A3	1/1	1/1	1060.583.010

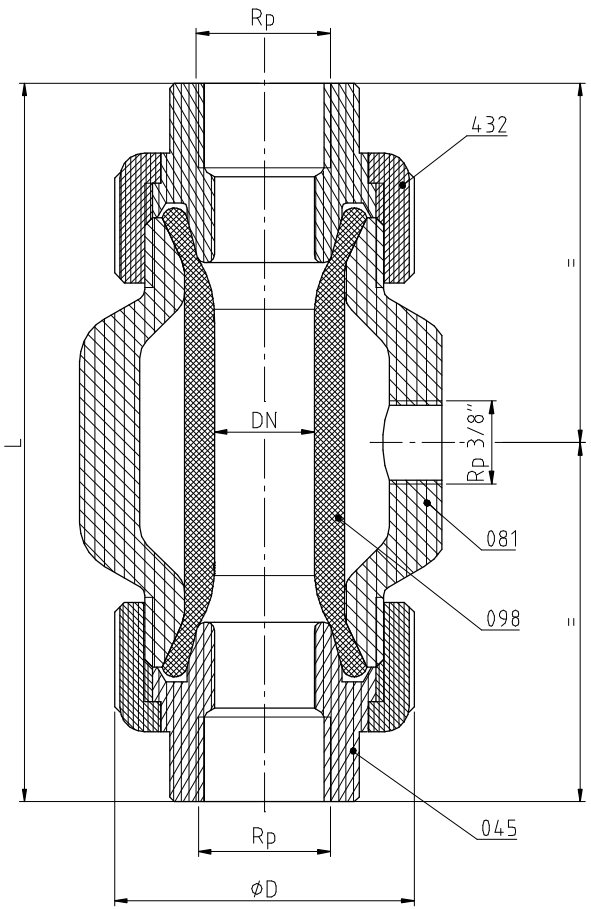
27360 POUNT SAINT PIERRE
Tel : +33 (0)2 32 68 30 00
Fax : +33 (0)2 32 68 30 93

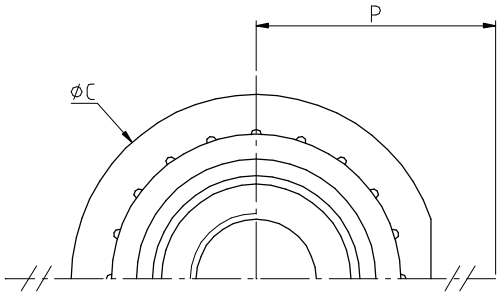
Propriété exclusive – Communication et reproduction interdites. All rights reserved – Copyright DOSAPRO MILTON ROY COMPANY

(1) GOMME NATURELLE / ANTI-ABRASION
(1) Natural rubber / For abrasive materials

NOMENCLATURE/Bill of materials

DESIGNATION	REP.	MATIERE/Material	REFERENCE	Ø NOMINAL DN20	DN25	DN32	DN40
EMBOUT Connector	045	P.V.C	REFERENCE	0450452071	0450453071	0450454071	0450455071
ECROU Nut	432	P.V.C	REFERENCE	4320554048	4320554058	4320554068	4320554078
CORPS Body	081	P.V.C	REFERENCE	0810224071	0810225071	0810226071	0810227071
MANCHON Rubber sleeve	098	GOMME NATURELLE (1) Natural rubber	REFERENCE	0980053400	0980372083	0980373083	0980054400
		VITON FPM	REFERENCE	0980053500	0980372084	0980373084	
		NEOPRENE	REFERENCE	0980053200	0980372081	0980373081	0980054200
		NON TOXIQUE no-toxic	REFERENCE	0980053300	0980372090	0980373090	0980054300





ENCOMBREMENT/Dimensions

ØD	Ø60	Ø74	Ø83	Ø103
ØC	Ø69	Ø79	Ø89	Ø99
RACCORDEMENT:Rp connection	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2
P	32.5	37.5	43	48
L	144	144	170	200
POIDS kg / weight	0.4			

PLAQUE DE CARACTERISTIQUES
Distinctive plate

DOSAPRO MILTON ROY — PONT ST PIERRE 27360 FRANCE

VANNE PIC DN
PRESSION MAXI
COMMANDE : 6 bars
FLUIDE : 4 bars

22.03.2000	Modification Non toxique ald Gomme alimentaire	A.RENOUX	P.DOUIS	01
26.06.94	EMISSION INITIAL/Original Emission	DEPARROIS	DEMANGE	00
Date	Texte de la modification – Modification	Déssiné–Drawned / Visa	Vérifié–Checked / Visa	Revision

Tolerances générales/General tolerance | Angulaires/Angular ±3° | Dimensions linéaires/Linear dimension | L<30 ±1 | 30 à 315 ±2 | 315 à 1000 ±3 | L>1000 ±5

ACCESSOIRES
VANNE PIC PVC
PVC PINCH VALVE

DOSAPRO MILTON ROY

FORMAT A3 | Echelle – Scale 1:1 | Folio – Page 1/1

27360 PONT SAINT PIERRE
Tel : (33)(0)2 32 68 30 00
Fax : (33)(0)2 32 68 30 93

Numéro Plan / Dwg–Nr: **106.5995.000**

Propriété exclusive – Communication et reproduction interdites. All rights reserved – Copyright DOSAPRO MILTON ROY COMPANY

GARANTÍA

El vendedor garantiza el suministro durante el período definido en las Condiciones Generales de Venta.

La garantía sobre componentes y partes no fabricadas por el vendedor se limita a aquélla dada por su proveedor.

La garantía del vendedor sólo se refiere al cambio o la reparación a su costa en sus talleres de cualquier pieza reconocida defectuosa por sus servicios técnicos como consecuencia de un defecto de diseño, de material o de ejecución. El comprador tendrá a su cargo probar dichos defectos. La garantía no cubre el cambio de las piezas de desgaste definidas en la Parte V - Mantenimiento preventivo.

El vendedor se reserva el derecho de modificar parcial o completamente su suministro para satisfacer la garantía. Esta no cubre los gastos resultantes de las operaciones de desmontaje, montaje, transporte y acercamiento.

El cambio de una o varias piezas, sea cual sea el motivo, no prolonga el plazo de garantía.

La garantía no se aplica en particular en los siguientes casos:

- Instalación no acorde con las reglas del arte.
- Deterioro o accidente motivado por descuidos.
- Defecto de vigilancia o de mantenimiento.
- Modificación de las condiciones de operación.
- Ataque químico, corrosivo o erosión. Los materiales de construcción propuestos son recomendaciones sujetas, en todos los casos, a verificación y aceptación por el cliente. Las recomendaciones basadas en la experiencia de Dosapro Milton Roy y los mejores datos disponibles no garantizan contra el desgaste o la acción química.

La garantía deja de aplicarse:

- En caso de almacenamiento del suministro, fuera de la fábrica del vendedor, no acorde a sus recomendaciones y a las reglas del arte.
- En caso de intervención o desmontaje del material por una persona que no haya respectado las recomendaciones descritas en el manual de instrucciones (al cambiar piezas de desgaste).
- Si piezas de origen extranjero sustituyeron a las piezas de origen del constructor.

El comprador no puede prevalecerse del recurso a la garantía para suspender o diferir sus pagos.

PROPIEDAD INDUSTRIAL

Este Manual de Instrucciones sólo puede ser utilizado por el comprador o el usuario. No puede ser distribuido, publicado, reproducido (parcial o totalmente) o, en general, comunicado a terceros sin la autorización expresa y escrita del vendedor.
Cualquier incumplimiento de estas reglas podrá ser objeto de acciones legales.

DOSAPRO MILTON ROY

F FRANCE

ASSISTANCE TECHNIQUE : Tél. 33.(0.2.32.68.30.02 Fax . 33.(0)2.32.68.30.96
PIECES DE RECHANGE : Tél. 33 (0)2.32.68.30.01 Fax . 33.(0)2.32.68.30.92
ACCUEIL : Tél. 33.(0)2.32.68.30.00 Fax . 33.(0)2.32.68.30.93
10 Grande Rue 27360 Pont-Saint-Pierre ,France
www.dosapro.com email: contact@dosapro.com

E ESPAÑA

ASISTENCIA TECNICA Y PIEZAS DE REPUESTOS :
Tél. 34.91 517 80 00 - Fax. 34.91 517 52 38
C/Embajadores, 100 - 28012 MADRID
www.dosapro.es email: madrid@dosapro.es

I ITALIA

ASSISTENZA TECNICA E PARTI DI RICAMBIO :
Tel. 39.039 60.56.891 - Fax. 39.039 60.56.906
Centro Direzionale Colleoni - Via Paracelso 16
Palazzo Andromeda - Ingresso 1
20041 AGRATE BRIANZA (MI)
www.miltonroy.it

GB UNITED KINGDOM

TECHNICAL ASSISTANCE AND SPARE PARTS :
Tel. 44.11.89.77 10 66 - Fax. 44.11.89 77 11 98 -
Oaklands Park, fishponds Road, WOKINGHAM - Berkshire RG 11 2FD
www.miltonroypumps.co.uk

USA UNITED STATES

L.M.I. (LIQUID METRONICS, INC.)
Tel : 978 263-9800 - Fax : 978 264-9172
8 Post Office Square Acton, MA 01720
www.lmipumps.com

FLOW CONTROL DIVISION
TECHNICAL ASSISTANCE AND SPARE PARTS :
Tel. 215.441.0800 - Fax.215.293.0468
201 Ivyland Road, IVYLAND, PA, 18974
www.miltonroy.com email: customercervice@miltonroy.com

OTHER COUNTRIES :

Representatives in all countries, contact in FRANCE:
INTERNATIONAL SALES DEPARTMENT
Tel. 33.2.32.68.3004 - Fax. 33.2.32.68.3094
www.dosapro.com email: contact@dosapro.com